

**ZAWIADOMIENIE O POUFNOŚCI DANYCH W RAMACH ZASAD OCHRONY PRAWNEJ  
FIRMY PO SPEŁNIENIU ODPOWIEDNICH WYMOGÓW**

***DATA WEJŚCIA W ŻYCIE: 1 LIPCA 2005 rR.***

Niniejsze zawiadomienie dotyczy zasad przestrzeganych przez korporację United Technologies Corporation oraz podlegające jej firmy, filie, oddziały lub grupy, a także przez ich poprzedników i następców, z siedzibą w Stanach Zjednoczonych (dalej zwane „UTC”), w odniesieniu do przenoszenia osobowych informacji pracownika (danych zasobów ludzkich) do Stanów Zjednoczonych z miejsc w obrębie państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego („EOG”). UTC przestrzega zasad wyszczególnionych przez Departament Handlu USA w *Zasadach ochrony prawnej firmy po spełnieniu odpowiednich wymogów*, zatwierdzonych przez Komisję Europejską (Decyzja nr 520/2000/EC, z dnia 26.07.2000 r.).

Dla potrzeb tego zawiadomienia:

- „Osobowe informacje pracownika” oznaczają dane związane ze zidentyfikowanym lub dającym się zidentyfikować pracownikiem UTC, które są zachowane jako zapis elektroniczny lub w kartotekach. Definicja obejmuje informacje, które w przypadku połączenia ich z pracownikiem, mogą być wykorzystane do jego lub jej identyfikacji (na przykład: adres, numer telefonu, płeć, data urodzenia, dokumentacja płac, dokumentacja telefoniczna i telekomunikacyjna, ocena wyników pracy). Informacje anonimowe wykorzystane do statystycznych, historycznych i naukowych, czy też innych celów są wykluczone.
- „Poufne informacje dotyczące pracownika” są to osobowe informacje pracownika, które stanowią dokumentację medyczną pracownika lub identyfikują rasowe lub etniczne pochodzenie, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub przekonania filozoficzne, członkostwo w związku zawodowym, czy życie seksualne.
- „Agent/Przedstawiciel” oznacza każdą stronę trzecią, która wykorzystuje osobowe informacje pracownika dostarczane przez UTC w celu wykonania zadań w imieniu i zgodnie z instrukcjami UTC.

**ZAKRES**

Niniejsze zawiadomienie odnosi się do przekazywania danych osobowych pracowników UTC w dowolnej formie (elektronicznej, papierowej bądź ustnej) do Stanów Zjednoczonych z lokalizacji w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOGOG), za pośrednictwem łączności telekomunikacyjnych, komputerowych, w formie trwałej kopii/wydruku, jak również dostarczanych przez pracowników, generowanych przez UTC oraz podległe jej podmioty gospodarcze lub dostarczanych przez agentów i strony trzecie.

**GROMADZENIE, WYKORZYSTYWANIE I PRZECHOWYWANIE DANYCH  
OSOBOWYCH**

UTC gromadzi, wykorzystuje i przechowuje dane osobowe pracowników wyłącznie w zakresie w jakim jest to niezbędne i właściwe dla uzasadnionych celów gospodarczych i prawnych.

Uzyskując dane osobowe bezpośrednio od osób z EOG, UTC informuje te osoby do jakich celów dane te są zbierane i wykorzystywane, jakim stronom trzecim nie będącym agentami mogą być one udostępniane oraz o metodach i środkach oferowanych przez UTC w celu

ograniczenia ich wykorzystywania i udostępniania. Informacja taka powinna zostać przekazana niezwłocznie, w wyraźny i zrozumiały sposób, wraz z pierwszą prośbą o dostarczenie danych osobowych oraz każdorazowo przed wykorzystaniem tych danych przez UTC do innych celów niż te, do których były pierwotnie zbierane.

UTC wykorzystuje dane osobowe pracowników uzyskane od podległych firm, filii, oddziałów, agentów oraz innych podmiotów gospodarczych w EOG zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez te podmioty oraz decyzjami osób, których te informacje dotyczą.

Dane osobowe każdego pracownika są wykorzystywane i współdzielone przez działy, podległe firmy, filie i pośredników UTC (np. przez informatycznych i innych zawodowych lub nieprofesjonalnych usługodawców, poręczycieli programów świadczeń, administratorów itd.), stosowne organizacje i organy państwowe oraz osoby trzecie, zgodnie z prawem, przepisami lub nakazem sądu.

Wykorzystywanie danych obejmuje:

- Zarządzanie firmą oraz przekazywanie informacji i zawiadomień pracownikom;
- Utrzymywanie biografii, życiorysów i tym podobnych informacji dotyczących urzędników i pracowników;
- Kontakt w nagłych wypadkach;
- Ogólne sprawdzanie stanu osobowego przedsiębiorstwa i danych demograficznych;
- Rozwój kariery, ocena pracy i postępy;
- Planowanie obsadzania stanowisk;
- Planowanie sukcesji;
- Rekompensaty i zasiłki;
- Ustanawianie i administracja zasiłkami pracowników oraz planami zasiłków;
- Nagrody i uznania;
- Podróże i zwrot wydatków, włącznie z obsługą karty podróżnej i/lub kredytowej;
- Szkolenia;
- Przeniesienia;
- Sprawozdania podatkowe i potrącenia;
- Obsługa płac, włącznie z potrąceniami i składkami itd.;
- Stosunki wewnątrzskładowe, włącznie z postępowaniem w sprawie skarg;
- Identyfikacja osób poprzez fotografie lub inne środki odtwarzania podobieństwa;
- Planowanie i zapewnianie usług medycznych, włącznie z weryfikacją leków, ubezpieczeniem od wypadków przy pracy i chorób zawodowych lub podobnymi programami BHP;
- Ochrona osobista, włącznie z kontrolą dostępu oraz ochroną komputerów i innych systemów;
- Sprawozdawczość i analizy statystyczne;
- Powiązane czynności działu pracowniczego;
- Sprawozdawczość prawna i związana z przestrzeganiem przepisów oraz innych wymogów, włącznie ze składaniem sprawozdań dotyczących środowiska pracy i BHP oraz związaną z nimi administracją;
- Wizy, zezwolenia i inne uprawnienia do pracy;
- Kontrola importu i eksportu;
- Dochodzenia wewnętrzne i zewnętrzne, włącznie z przeglądem praktyk działalności; kontakty z programami obrony pracowników UTC Ombuds i DIALOG; monitoring Internetu, intranetu, emaili i innych działań elektronicznych; dochodzenia ze strony organów ścigania i innych organów państwowych; oraz
- Planowanie biznesowe, w tym przeprowadzanie fuzji firm, zakupy i sprzedaże firm.

## MOŻLIWOŚĆ DECYZJI

UTC daje pracownikom możliwość decyzji (zgody lub niezgody), czy ich informacje osobowe mogą zostać (a) ujawnione stronie trzeciej nie będącej przedstawicielem, lub (b) użyte w innym celu niż zostały pierwotnie zgromadzone lub na który osoba później wyraziła zgodę. UTC może sporadycznie informować pracowników o ofertach pochodzących od stron trzecich, nie będących przedstawicielami, jednakże UTC nie będzie przekazywała informacji dotyczących pracownika takim stronom bez uzyskania wcześniejszej zgody danego pracownika. W odniesieniu do informacji poufnych, UTC daje pracownikom możliwość wyrażenia stanowczej i wyraźnej zgody (akceptacji), przed ich (a) ujawnieniem stronie trzeciej nie będącej przedstawicielem, lub (b) użyciem w innym celu niż zostały pierwotnie zgromadzone lub na który dana osoba później wyraziła zgodę. Osoby, które wyrażą zgodę, będą zawiadamiane o sposobie wykorzystania takiej zgody.

## INTEGRALNOŚĆ DANYCH

UTC wykorzysta informacje osobowe pracowników tylko w sposób zgodny z celem, dla którego zostały one zebrane lub na który w późniejszym terminie wyrażono zgodę. UTC podejmie wszelkie uzasadnione działania w celu zapewnienia, aby te informacje odpowiadały zaplanowanemu ich wykorzystaniu, oraz były prawdziwe, pełne i aktualne.

## PRZEKAZYWANIE DANYCH PRZEDSTAWICIELOM

UTC uzyskuje zapewnienie od swoich przedstawicieli, że będą przestrzegali zasad opisanych w niniejszym zawiadomieniu. Przykładami właściwego zapewnienia są: umowa, porozumienie lub odpowiednie postanowienie zobowiązujące przedstawiciela do zapewnienia ochrony na poziomie wymaganym przez odpowiednie „Zasady ochrony prawnej firmy po spełnieniu odpowiednich wymogów”; poświadczenie „ochrony prawnej firmy” przez przedstawiciela; lub weryfikacja przez Komisję Europejską. W przypadku, kiedy UTC posiada informacje, że przedstawiciel wykorzystuje lub ujawnia informacje osobowe pracowników w sposób sprzeczny z opisem zawartym w niniejszym zawiadomieniu, UTC podejmuje uzasadnione działania zmierzające do zapobiegnięcia lub wstrzymania takiego użycia lub ujawniania.

## DOSTĘP I KOREKTA

Na żądanie UTS umożliwi uzasadniony dostęp pracowników do ich danych osobowych. Ponadto podejmie odpowiednie kroki w celu zezwolenia zainteresowanym na dokonanie korekty, wniesienie poprawek lub usunięcie danych, które są niedokładne lub niekompletne. Na przykład pracowniczy system samoobsługi danych (ESS) pozwala pracownikom przeglądać własne kartoteki i uaktualniać je oraz poprawiać według uznania.

## BEZPIECZEŃSTWO

UTC utrzymuje systemy i procedury w celu zapewnienia bezpieczeństwa i integralności informacji osobowych pracowników, bez względu na to, czy są wprowadzane przez samych pracowników, wytworzone przez UTC i współpracujące firmy, czy też dostarczone przez przedstawicieli i strony trzecie.

UTC zastosuje odpowiednie środki ostrożności, aby chronić posiadane dane osobowe przed ich utratą, niewłaściwym zastosowaniem i nieuprawnionym dostępem, ujawnieniem, zmianą lub zniszczeniem. Zgodnie z polityką bezpieczeństwa danych technologicznych UTC, sieci i systemy komputerowe UTC, łącznie z ESS oraz aplikacjami opartymi na Internecie i Intranecie, są zaprojektowane w taki sposób, aby chronić dane personalne pracowników

przed dostępem osób nieuprawnionych, utratą, ujawnieniem lub niewłaściwym użyciem. Dostęp do danych personalnych pracownika jest możliwy w ramach UTC tylko dla osób, które muszą się z nimi zapoznać w związku z potrzebą służbową.

Dla UTC Internet oraz inne technologie są cennymi narzędziami w zakresie porozumiewania się i interakcji między pracownikami, klientami, partnerami biznesowymi i innymi osobami. Korporacja UTC docenia istotę zachowania poufności danych zebranych przy pomocy sieci elektronicznych i stworzyła odpowiednie zasady zachowania poufności w Internecie (IPP) obowiązujące w odniesieniu do osobowych danych pracowników zebranych poprzez obsługiwane witryny internetowe. W odniesieniu do danych personalnych pracowników przekazywanych przez EOG, IPP podlega niniejszemu zawiadomieniu.

### WDRAŻANIE

UTC przeprowadza weryfikacje mające postać okresowych audytów i badań wśród managerów działu pracowniczego i innych osób zarządzających informacjami osobowymi pracowników. Ma ona na celu sprawdzanie przestrzegania zasad opisanych w niniejszym zawiadomieniu oraz corocznych zaświadczeń przestrzegania wymogów w ramach „*Zasad ochrony prawnej firmy*” przesyłanych do Departamentu Handlu USA. Wobec pracowników naruszających zasady opisane w niniejszym zawiadomieniu zostaną podjęte działania dyscyplinarne, włącznie z karnym rozwiązaniem stosunku pracy.

### KONTAKT I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Wszelkie pytania lub problemy związane z niniejszym zawiadomieniem i jego zastosowaniem należy kierować do wiceprezesa działu Praktyk Biznesowych UTC na niżej podany adres.

UTC rozpatrzy i zajmie się wszystkimi pytaniami, skargami i sporami zgodnie z zasadami zawartymi w niniejszym zawiadomieniu. W przypadku skarg, w sprawie których rozstrzygnięcie nie jest możliwe, firma UTC przyjmuje procedury rozstrzygania sporów zespołu wybranego przez Europejskie organy ochrony danych, w celu rozwiązywania sporów zgodnie z „*Zasadami ochrony prawnej firmy*”. UTC spełni wszystkie określone zalecenia tego zespołu, niezbędne do spełnienia wymogów w ramach „*Zasad ochrony prawnej firmy*”.

Pytania lub uwagi odnośnie niniejszego zawiadomienia można kierować do wiceprezesa działu Praktyk Biznesowych UTC pocztą zwykłą lub elektroniczną na poniższe adresy:

United Technologies Corporation  
1 Financial Plaza  
Hartford, Connecticut  
06010  
United States of America  
Attention: Business Practices, Mail Stop 524-00  
[bpo@corphq.utc.com](mailto:bpo@corphq.utc.com)

### POPRAWKI DO ZAWIADOMIENIA

Do niniejszego zawiadomienia mogą zostać wprowadzone poprawki odpowiednio do wymogów w ramach „*Zasad ochrony prawnej firmy*”. Stosowne informacje dotyczące tego rodzaju poprawek zostaną podane do publicznej wiadomości.